

地藏菩薩本願經



地藏菩薩本願經

漢語拼音版

悉曇學會編印
www.siddham.org www.siddham.cn

悉曇學會



𑖀	𑖄	𑖂	𑖂	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋	𑖌	𑖍
Nang	Ma-oh	Ha	Ha	Ha	Va-ee	Sa-ma	Ya-eh	Ah	Va-ee	Ra	Ha-wu-anm	Kaha-anm	Sa-va-ahr	Ha-ahr	
曩	謨	訶	訶	訶	微	三嘛	耶	啊	微	囉	吽	刊	薩	嚩	訶
𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗	𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝
O-anm	Par	Ra	Ma-ou	Nang-ee	Daha	Nang-lalelue	Sa-va-ahr	Ha-ahr							
喻	鉢	囉	末	鄰	陀	寧	薩	嚩							

悉曇地藏菩薩滅定業真言

地藏菩薩本願功德頌

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Gōng Dé Sòng

稽首地藏王

Qǐ Shǒu Dì Zàng Wáng

功德妙難量

Gōng Dé Miào Nán Liàng

慈心深愈海

Cí Xīn Shēn Yù Hǎi

願力廣無疆

Yuàn Lì Guǎng Wú Jiāng

昔為光目女

Xī Wéi Guāng Mù Nǚ

大孝度親娘

Dà Xiào Dù Qīn Niáng

供養過去佛

Gòng Yǎng Guò Qù Fó

覺華自在王

Jué Huá Zì Zài Wáng

感佛空中現

Gǎn Fó Kōng Zhōng Xiàn

告知母生方

Gào Zhī Mǔ Shēng Fāng

承汝孝敬力

Chéng Rǔ Xiào Jīng Lì

出獄升天堂

Chū Yù Shēng Tiān Tāng

光目心歡喜

Guāng Mù Xīn Huān Xǐ

立發大願王

Lì Fā Dà Yuàn Wáng

願我盡未來

Yuàn Wǒ Jìn Wèi Lái

苦海作舟航

Kǔ Hǎi Zuò Zhōu Háng

眾生悉度盡

Zhōng Shēng Xī Dù Jìn

我方證涅槃

Wǒ Fāng Zhèng Niè Pán

地獄如未空

Dì Yù Rú Wèi Kōng

誓不作法王

Shì Bú Zuò Fǎ Wáng

發大誓願已

Fā Dà Shì Yuàn Yǐ

生生勇力強

Shēng Shēng Yǒng Lì Qiáng

歷劫修萬行

Lì Jié Xiū Wàn Hèng

身居常極光

Shēn Jū Cháng Jí Guāng

分身千百億

Fēn Shēn Qiān Bǎi Yì

塵刹現地藏

Chén Chà Xiàn Dì Zàng

常在幽冥中

Cháng Zài Yōu Míng Zhōng

方便作教王

Fāng Biàn Zuò Jiāo Wáng

救度諸眾生

Jiù Dù Zhū Zhōng Shēng

脫苦升天堂

Tuō Kǔ Shēng Tiān Tāng

佛果悉皆圓

Fó Guo Xī Jiē Yuán

各界作道場

Gè Jiè Zuò Dào Chǎng

自現聲聞身

Zì Xiǎn Shēng Wén Shēn

分身徧十方

Fēn Shēn Piàn Shí Fāng

無量合一身

Wú Liàng Hé Yì Shēn

一身化無量

Yì Shēn Huà Wú Liàng

佛在忉利天

Fó Zài Dāo Lì Tiān

金口讚地藏

Jīn Kǒu Zàn Dì Zàng

功德妙難思

Gōng Dé Miào Nán Sī

徧界利冥陽

Piàn Jiè Lì Míng Yáng

若有諸眾生

Ruò Yǒu Zhū Zhōng Shēng

禮念地藏王

Lǐ Niàn Dì Zàng Wáng

所求皆如意

Suǒ Qiú Jiē Rú Yì

隨願功不唐

Suí Yuàn Gōng Bù Táng

若有厭女身

Ruò Yǒu Yàn Nǚ Shēn

恭塑地藏王

Gōng Sù Dì Zàng Wáng

後世得人身

Hòu Shì Dé Rén Shēn

具足丈夫相

Jù Zú Zhàng Fū Xiàng

若有殘缺人

Ruò Yǒu Cán Quē Rén

敬刻地藏像

Jìng Kè Dì Zàng Xiàng

後世得人身

Hòu Shì Dé Rén Shēn

相好諸圓滿

Xiàng Hǎo Zhū Yuán Mǎn

地藏菩薩妙難論

Dì Zàng Pú Sà Miào Nán Lùn

化現金容處處分

Huà Xiàn Jīn Róng Chù Chù Fēn

三塗六道聞妙法

Sān Tú Liù Dào Wén Miào Fǎ

四生十類蒙慈恩

Sì Shēng Shí Lèi Méng Cí Ēn

明珠照徹天堂路

Míng Zhū Zhào Chè Tiān Tāng Lù

金錫振開地獄門

Jīn Xī Zhèn Kāi Dì Yù Mén

累劫親姻蒙接引

Lèi Jié Qīn Yīn Méng Jiē Yǐn

九蓮臺畔禮慈尊

Jiǔ Lián Tái Pàn Lǐ Cí Zūn

淨身業真言









O-anm Shia-ou Ta-ahr Ra-eh Shia-ou Ta-ahr Ra-eh
 喻 修 哆 唎 修 哆 唎










Shia-ou Ma Ra-eh Shia-ou Ma Ra-eh Sa-va-ahr Ha-ahr
 修 摩 唎 修 摩 唎 薩縛 訶

淨口業真言











O-anm Shia-ou Ra-eh Shia-ou Ra-eh Ma Ha-ahr Shia-ou Ra-eh
 喻 修 唎 修 唎 摩 訶 修 唎







Shia-ou Shia-ou Ra-eh Sa-va-ahr Ha-ahr
 修 修 唎 薩縛 訶

淨意業真言








O-anm Va Zha-ra Daha Ha Ha-wu-anm
 喻 縛 渣囉 怛訶 訶 吽

安土地真言










Nang Ma-oh Sa-anm Ma Nang-ta Ba-ou Dahr-daha-ahr Nang-ahr-anm
 囊 謨 三 滿 囊哆 菩 馱 喃










O-anm Daha-ou Ra-ou Daha-ou Ra-ou Daha-va-ee Sa-va-ahr Ha-ahr
 喻 囉呼 嚕 囉呼 嚕 地尾 薩縛 訶

普供養真言












O-anm Ga Ga Nang Sa-anm Baha Ra Va Zha-ra Ha-wu-anm
 喻 誡 誡 囊 三 婆 囉 縛 渣囉 吽

香讚

Xiāng Zàn

爐香乍爇 法界蒙熏 諸佛海會悉遙聞

Lú Xiāng Zhà Rè Fǎ Jiè Mēng Xūn Zhū Fó Hǎi Huì Xī Yáo Wén

隨處結祥雲 誠意方殷 諸佛現全身

Suí Chù Jié Xiáng Yún Chéng Yì Fāng Yīn Zhū Fó Xiàn Quán Shēn

南無香雲蓋菩薩摩訶薩 三稱

Nāng Móu Xiāng Yún Gài Pú Sà Mō Hē Sà Sān Chēng

南無常住十方佛

Nāng Móu Cháng Zhù Shí Fāng Fó

南無常住十方法

Nāng Móu Cháng Zhù Shí Fāng Fǎ

南無常住十方僧

Nāng Móu Cháng Zhù Shí Fāng Sēng

南無本師釋迦牟尼佛

Nāng Móu Běn Shī Shì Jiā Móu Ní Fó

南無大悲觀世音菩薩

Nāng Móu Dà Bēi Guān Shì Yīn Pú Sà

南無大願地藏王菩薩

Nāng Móu Dà Yuàn Dì Zāng Wáng Pú Sà

南無護法諸天菩薩

Nāng Móu Hù Fǎ Zhū Tiān Pú Sà

覺林菩薩偈

Jué Lín Pú Sà Jì

華嚴第四會 夜摩天宮 無量菩薩來集 說偈讚佛
Huá Yán Dì Sì Huì Yè Mó Tiān Gōng Wú Liàng Pú Sà Lái Jí Shuō Jì Zàn Fó

爾時覺林菩薩 承佛威力 徧觀十方 而說頌言
Ēr Shí Jué Lín Pú Sà Chéng Fó Wēi Lì Piàn Guān Shí Fāng Ēr Shuō Sòng Yán

譬如工畫師 分布諸彩色 虛妄取異相 大種無差別
Pì Rú Gōng Huà Shī Fēn Bù Zhū Cǎi Sè Xū Wǎng Qǔ Yì Xiàng Dà Zhǒng Wú Chā Bié

大種中無色 色中無大種 亦不離大種 而有色可得
Dà Zhǒng Zhōng Wú Sè Sè Zhōng Wú Dà Zhǒng Yì Bù Lí Dà Zhǒng Ēr Yǒu Sè Ké Dé

心中無彩畫 彩畫中無心 然不離於心 有彩畫可得
Xīn Zhōng Wú Cǎi Huà Cǎi Huà Zhōng Wú Xīn Rán Bù Lí Yú Xīn Yǒu Cǎi Huà Ké Dé

彼心恆不住 無量難思議 示現一切色 各各不相知
Bǐ Xīn Héng Bú Zhù Wú Liàng Nán Sī Yì Shì Xiàn Yī Qiè Sè Gè Gè Bù Xiāng Zhī

譬如工畫師 不能知自心 而由心故畫 諸法性如是
Pì Rú Gōng Huà Shī Bù Néng Zhī Zì Xīn Ēr Yóu Xīn Gù Huà Zhū Fǎ Xìng Rú Shì

心如工畫師 能畫諸世間 五蘊悉從生 無法而不造
Xīn Rú Gōng Huà Shī Néng Huà Zhū Shì Jiān Wǔ Yùn Xī Cóng Shēng Wú Fǎ Ēr Bú Zào

如心佛亦爾 如佛眾生然 應知佛與心 體性皆無盡
Rú Xīn Fó Yì Ēr Rú Fó Zhòng Shēng Rán Yīng Zhī Fó Yǔ Xīn Tǐ Xìng Jiē Wú Jìn

若人知心行 普造諸世間 是人則見佛 了佛真實性
Ruò Rén Zhī Xīn Xíng Pǔ Zào Zhū Shì Jiān Shì Rén Zé Jiàn Fó Liǎo Fó Zhēn Shí Xìng

心不住於身 身亦不住心 而能作佛事 自在未曾有
Xīn Bú Zhù Yú Shēn Shēn Yì Bú Zhù Xīn Ēr Néng Zuò Fó Shì Zì Zài Wèi Cēng Yǒu

若人欲了知 三世一切佛 應觀法界性 一切唯心造
Ruò Rén Yù Liǎo Zhī Sān Shì Yī Qiè Fó Yīng Guān Fǎ Jiè Xìng Yī Qiè Wéi Xīn Zào

讚地藏菩薩偈

Zàn Dì Zàng Pú Sà Jī

稽首本然淨心地

Qǐ Shǒu Běn Rán Jìng Xīn Dì

無盡佛藏大慈尊

Wú Jìn Fó Zàng Dà Cí Zūn

南方世界湧香雲

Nán Fāng Shì Jiè Yǒng Xiāng Yún

香雨華雲及華雨

Xiāng Yǔ Huā Yún jí Huā Yǔ

寶雨寶雲無數種

Bǎo Yǔ Bǎo Yún Wú Shù Zhǒng

為祥為瑞徧莊嚴

Wéi Xiáng Wéi Ruì Piàn Zhuāng Yán

天人問佛是何因

Tiān Rén Wèn Fó Shì Hé Yīn

佛言地藏菩薩至

Fó Yán Dì Zàng Pú Sà Zhì

三世如來同讚歎

Sān Shì Rú Lái Tóng Zàn Tàn

十方菩薩共歸依

Shí Fāng Pú Sà Gòng Guī Yī

我今宿植善因緣

Wǒ Jīn Sù Zhí Shàn Yīn Yuán

稱揚地藏真功德

Chēng Yáng Dì Zàng Zhēn Gōng Dé

慈因積善誓救眾生

Cí Yīn Jī Shàn Shì Jiù Zhōng Shēng

手中金錫振開地獄之門

Shǒu Zhōng Jīn Xí Zhèn Kāi Dì Yù Zhī Mén

掌上明珠

Zhǎng Shàng Míng Zhū

光攝大千世界

Guāng Shè Dà Qiān Shì Jiè

智慧音裏

Zhì Huì Yīn Lǐ

吉祥雲中

Jí Xiáng Yún Zhōng

為閻浮提苦眾生

Wéi Yán Fú Tí Kǔ Zhōng Shēng

作大證明功德主

Zuò Dà Zhèng Míng Gōng Dé Zhǔ

大悲大願大聖大慈本尊地藏菩薩摩訶薩

Dà Bēi Dà Yuàn Dà Shèng Dà Cí Běn Zūn Dì Zàng Pú Sà Mó Hē Sà

南無本師釋迦牟尼佛 三稱

Nāng Mōu Běn Shī Shī Jiā Mōu Ní Fó Sān Chēng

開經偈

Kāi Jīng Jì

無上甚深微妙法

Wú Shàng Shēn Shēn Wēi Miào Fǎ

百千萬劫難遭遇

Bǎi Qiān Wàn Jié Nán Zāo Yù

我今見聞得受持

Wǒ Jīn Jiàn Wén Dé Shòu Chí

願解如來真實義

Yuàn Jiě Rú Lái Zhēn Shí Yì

地藏菩薩本願經卷上

Dì Zàng Pú Sà Běnn Yuàn Jīng Juǎn Shàng

唐于闐國三藏沙門實叉難陀譯

Táng Yú Tiān Guó Sān Zàng Shā Mén Shí Chā Nàn Tuó Yì

忉利天宮神通品第一

Dāo Lì Tiān Gōng Shēn Tōng Pīn Dì Yī

如是我聞：一時佛在忉利天，為母說法。爾時，

Rú Shì Wǒ Wēn Yī Shí Fó Zài Dāo Lì Tiān Wèi Mǔ Shuō Fǎ ěr Shí

十方無量世界，不可說不可說一切諸佛及大菩薩摩訶

Shí Fāng Wú Liàng Shì Jiè Bù Kě Shuō Bù Kě Shuō Yī Qiè Zhū Fó Jí Dà Pú Sà Mō Hē

薩皆來集會。讚歎釋迦牟尼佛，能於五濁惡世，現不

Sà Jiē Lái Jí Huì Zàn Tàn Shì Jiā Móu Ní Fó Néng Yú Wǔ Zhuó Ě Shì Xiàn Bù

可思議大智慧神通之力，調伏剛強眾生，知苦樂法，

Kě Sī Yì Dà Zhì Huì Shēn Tōng Zhī Lì Tiáo Fú Gāng Qiáng Zhòng Shēng Zhī Kǔ Lè Fǎ

各遣侍者，問訊世尊。

Gè Qiàn Shì Zhě Wèn Xùn Shì Zūn

是時，如來含笑，放百千萬億大光明雲，所謂大

Shì Shí Rú Lái Hán Xiào Fàng Bǎi Qiān Wàn Yì Dà Guāng Míng Yún Suǒ Wèi Dà

圓滿光明雲、大慈悲光明雲、大智慧光明雲、大般若

Yuán Mǎn Guāng Míng Yún Dà Cí Bēi Guāng Míng Yún Dà Zhì Huì Guāng Míng Yún Dà Bō Rē

光明雲、大三昧光明雲、大吉祥光明雲、大福德光明

Guāng Míng Yún Dà Sān Mèi Guāng Míng Yún Dà Jí Xiáng Guāng Míng Yún Dà Fú Dé Guāng Míng

雲、大功德光明雲、大歸依光明雲、大讚歎光明雲。

Yún Dà Gōng Dé Guāng Míng Yún Dà Guī Yī Guāng Míng Yún Dà Zàn Tàn Guāng Míng Yún

放如是等不可說光明雲已，又出種種微妙之音，所謂

Fàng Rú Shì Dèng Bù Kě Shuō Guāng Míng Yún Yì Yòu Chū Zhǒng Zhǒng Wēi Miào Zhī Yīn Suǒ Wèi

檀波羅蜜音、尸波羅蜜音、羼提波羅蜜音、毗離耶波

Tán Bō Luó Mì Yīn Shī Bō Luó Mì Yīn Chàn Tí Bō Luó Mì Yīn Pí Lí Yē Bō

羅蜜音、禪波羅蜜音、般若波羅蜜音、慈悲音、喜捨

Luó Mì Yīn Chán Bō Luó Mì Yīn Bō Rē Bō Luó Mì Yīn Cí Bēi Yīn Xǐ Shě

音、解脫音、無漏音、智慧音、大智慧音、師子吼音

Yīn Jiě Tuō Yīn Wú Lòu Yīn Zhì Huì Yīn Dà Zhì Huì Yīn Shī Zǐ Hǒu Yīn

、大師子吼音、雲雷音、大雲雷音。

Dà Shī Zǐ Hǒu Yīn Yún Léi Yīn Dà Yún Léi Yīn

出如是等不可說不可說音已，娑婆世界，及他方

Chū Rú Shì Děng Bù Kě Shuō Bù Kě Shuō Yīn Yǐ Suō Pó Shì Jiè Jí Tā Fāng

國土，有無量億天龍鬼神，亦集到忉利天宮，所謂四

Guó Tǔ Yǒu Wú Liàng Yì Tiān Lóng Guǐ Shén Yì Jí Dào Dǎo Lì Tiān Gōng Suǒ Wèi Sì

天王天、忉利天、須臾摩天、兜率陀天、化樂天、他

Tiān Wáng Tiān Dǎo Lì Tiān Xū Yǎn Mó Tiān Dōu Shuài Tuó Tiān Huà Lè Tiān Tā

化自在天、梵眾天、梵輔天、大梵天、少光天、無量

Huà Zì Zài Tiān Fàn Zhòng Tiān Fàn Fù Tiān Dà Fàn Tiān Shǎo Guāng Tiān Wú Liàng

光天、光音天、少淨天、無量淨天、徧淨天、福生天

Guāng Tiān Guāng Yīn Tiān Shǎo Jìng Tiān Wú Liàng Jìng Tiān Piàn Jìng Tiān Fú Shēng Tiān

、福愛天、廣果天、無想天、無煩天、無熱天、善見

Fú Ài Tiān Guǎng Guǒ Tiān Wú Xiǎng Tiān Wú Fán Tiān Wú Rè Tiān Shàn Jiàn

天、善現天、色究竟天、摩醯首羅天、乃至非想非非

Tiān Shàn Xiàn Tiān Sè Jiū Jìng Tiān Mō Xī Shǒu Luó Tiān Nǎi Zhì Fēi Xiǎng Fēi Fēi

想處天，一切天眾、龍眾、鬼神等眾，悉來集會。

Xiǎng Chù Tiān Yī Qiè Tiān Zhòng Lóng Zhòng Guǐ Shén Děng Zhòng Xī Lái Jí Huì

復有他方國土及娑婆世界，海神、江神、河神、

Fù Yǒu Tā Fāng Guó Tǔ Jí Suō Pó Shì Jiè Hǎi Shén Jiāng Shén Hé Shén

樹神、山神、地神、川澤神、苗稼神、晝神、夜神、

Shù Shén Shān Shén Dì Shén Chuān Zé Shén Miáo Jià Shén Zhòu Shén Yè Shén

空神、天神、飲食神、草木神，如是等神，皆來集會

Kōng Shén Tiān Shén Yǐn Shí Shén Cǎo Mù Shén Rú Shì Děng Shén Jiē Lái Jí Huì

。復有他方國土及娑婆世界諸大鬼王，所謂惡目鬼王

Fù Yǒu Tā Fāng Guó Tǔ Jí Suō Pó Shì Jiè Zhū Dà Guǐ Wáng Suǒ Wèi È Mù Guǐ Wáng

、噉血鬼王、噉精氣鬼王、噉胎卵鬼王、行病鬼王、

Dàn Xiě Guǐ Wáng Dàn Jīng Qì Guǐ Wáng Dàn Tāi Luǎn Guǐ Wáng Xíng Bìng Guǐ Wáng

攝毒鬼王、慈心鬼王、福利鬼王、大愛敬鬼王，如是

Shè Dú Guǐ Wáng Cí Xīn Guǐ Wáng Fú Lì Guǐ Wáng Dà Ài Jīng Guǐ Wáng Rú Shì

等鬼王，皆來集會。

Děng Guǐ Wáng Jiē Lái Jí Huì

爾時，釋迦牟尼佛告文殊師利法王子菩薩摩訶薩

Ēr Shí Shì Jiā Móu Ní Fó Gào Wén Shū Shī Lǐ Fǎ Wáng Zǐ Pú Sà Mó Hē Sà

：汝觀是一切諸佛菩薩及天龍鬼神，此世界、他世界

Rǔ Guān Shì Yī Qiè Zhū Fó Pú Sà Jī Tiān Lóng Guǐ Shén Cǐ Shì Jiè Tā Shì Jiè

，此國土、他國土，如是今來集會到忉利天者，汝知

Cǐ Guó Tǔ Tā Guó Tǔ Rú Shì Jīn Lái Jí Huì Dào Dào Lì Tiān Zhě Rú Zhī

數否？

Shù Fǒu

文殊師利白佛言：世尊！若以我神力，千劫測度

Wén Shū Shī Lǐ Bó Fó Yán Shì Zūn Ruò Yǐ Wǒ Shén Lì Qiān Jié Cè Duó

，不能得知。

Bù Néng Dé Zhī

佛告文殊師利：吾以佛眼觀故，猶不盡數。此皆

Fó Gào Wén Shū Shī Lǐ Wú Yǐ Fó Yán Guān Gù Yóu Bú Jìn Shù Cǐ Jiē

是地藏菩薩久遠劫來已度、當度、未度，已成就、當

Shì Dì Zàng Pú Sà Jiǔ Yuǎn Jié Lái Yǐ Dù Dāng Dù Wèi Dù Yǐ Chéng Jiù Dāng

成就、未成就。

Chéng Jiù Wèi Chéng Jiù

文殊師利白佛言：世尊！我已過去久修善根、證

Wén Shū Shī Lǐ Bó Fó Yán Shì Zūn Wǒ Yǐ Guò Qù Jiǔ Xiū Shàn Gēn Zhèng

無礙智、聞佛所言，即當信受。小果聲聞、天龍八部

Wú Ài Zhì Wén Fó Suǒ Yán Jí Dāng Xìn Shòu Xiǎo Guǒ Shēng Wén Tiān Lóng Bā Bù

、及未來世諸眾生等，雖聞如來誠實之語，必懷疑惑

Jí Wèi Lái Shì Zhū Zhòng Shēng Děng Suī Wén Rú Lái Chéng Shí Zhī Yǔ Bì Huái Yí Huò

，設使頂受，未免興謗。唯願世尊，廣說地藏菩薩摩

Shè Shǐ Dǐng Shòu Wèi Miǎn Xīng Bàng Wéi Yuàn Shì Zūn Guǎng Shuō Dì Zàng Pú Sà Mó

訶薩，因地作何行？立何願？而能成就不思議事。

Hē Sà Yīn Dì Zuò Hé Xíng Lì Hé Yuàn Ē Néng Chéng Jiù Bù Sī Yī Shì

佛告文殊師利：譬如三千大千世界所有草木叢林

Fó Gào Wén Shū Shī Lì Pì Rú Sān Qiān Dà Qiān Shì Jiē Suǒ Yǒu Cǎo Mù Cóng Lín

、稻麻竹葦、山石微塵，一物一數，作一恆河，一恆

Dào Má Zhú Wēi Shān Shí Wēi Chén Yī Wù Yī Shù Zuò Yī Héng Hé Yī Héng

河沙，一沙一界，一界之內，一塵一劫，一劫之內，

Hé Shā Yī Shā Yī Jiè Yī Jiè Zhī Nèi Yī Chén Yī Jié Yī Jié Zhī Nèi

所積塵數，盡充為劫，地藏菩薩證十地果位已來，千

Suǒ Jī Chén Shù Jìn Chōng Wéi Jié Dì Zàng Pú Sà Zhèng Shí Dì Guǒ Wèi Yī Lái Qiān

倍多於上喻，何況地藏菩薩在聲聞、辟支佛地。

Bèi Duō Yú Shàng Yù Hé Kuàng Dì Zàng Pú Sà Zài Shēng Wén Pì Zhī Fó Dì

文殊師利！此菩薩威神誓願，不可思議。若未來

Wén Shū Shī Lì Cǐ Pú Sà Wēi Shén Shì Yuàn Bù Kě Sī Yī Ruò Wèi Lái

世，有善男子善女人，聞是菩薩名字，或讚歎、或瞻

Shì Yǒu Shàn Nán Zī Shàn Nǚ Rén Wén Shì Pú Sà Míng Zì Huò Zàn Tān Huò Zhān

禮、或稱名、或供養，乃至彩畫刻鏤塑漆形像，是人

Lǐ Huò Chēng Míng Huò Gòng Yǎng Nǎi Zhì Cǎi Huà Kè Lòu Sù Qǐ Xíng Xiàng Shì Rén

當得百返生於三十三天，永不墮惡道。

Dāng Dé Bǎi Fǎn Shēng Yú Sān Shí Sān Tiān Yǒng Bú Duò Ē Dào

文殊師利！是地藏菩薩摩訶薩，於過去久遠不可

Wén Shū Shī Lì Shì Dì Zàng Pú Sà Mó Hé Sà Yú Guò Qǔ Jiǔ Yuǎn Bù Kě

說不可說劫前，身為大長者子。時世有佛，號曰師子

Shuō Bù Kě Shuō Jié Qián Shēn Wéi Dà Zhǎng Zhě Zǐ Shí Shì Yǒu Fó Hào Yuē Shī Zǐ

奮迅具足萬行如來。時長者子，見佛相好，千福莊嚴

Fèn Xùn Jù Zú Wàn Héng Rú Lái Shí Zhǎng Zhě Zǐ Jiàn Fó Xiāng Hǎo Qiān Fú Zhuāng Yán

，因問彼佛：作何行願，而得此相？

Yīn Wèn Bǐ Fó Zuò Hé Xíng Yuàn Ē Dé Cǐ Xiàng

時師子奮迅具足萬行如來告長者子：欲證此身，

Shí Shī Zǐ Fèn Xùn Jù Zú Wàn Héng Rú Lái Gào Zhǎng Zhě Zǐ Yù Zhèng Cǐ Shēn

當須久遠度脫一切受苦眾生。

Dāng Xū Jiǔ Yuǎn Dù Tuō Yī Qiè Shòu Kǔ Zhōng Shēng

文殊師利！時長者子，因發願言：我今盡未來際

Wén Shū Shī Lì Shí Zhǎng Zhě Zǐ Yīn Fā Yuàn Yán Wǒ Jīn Jīn Wèi Lái Jì

不可計劫，為是罪苦六道眾生，廣設方便，盡令解脫

Bù Kě Jì Jié Wèi Shì Zuì Kǔ Liù Dào Zhōng Shēng Guǎng Shè Fāng Biàn Jīn Lǐng Jiě Tuō

，而我自身，方成佛道。以是於彼佛前，立斯大願，

Ér Wǒ Zì Shēn Fāng Chéng Fó Dào Yǐ Shì Yú Bǐ Fó Qián Lì Sī Dà Yuàn

于今百千萬億那由他不可說劫，尚為菩薩。

Yú Jīn Bǎi Qiān Wàn Yī Nà Yóu Tā Bù Kě Shuō Jié Shàng Wéi Pú Sà

又於過去，不可思議阿僧祇劫，時世有佛，號曰

Yòu Yú Guò Qù Bù Kě Sī Yī Ā Sēng Qī Jié Shí Shì Yǒu Fó Hào Yuē

覺華定自在王如來，彼佛壽命，四百千萬億阿僧祇劫

Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Bǐ Fó Shòu Mìng Sì Bǎi Qiān Wàn Yī Ā Sēng Qī Jié

。像法之中，有一婆羅門女，宿福深厚，眾所欽敬；

Xiàng Fǎ Zhī Zhōng Yǒu Yī Pó Luó Mén Nǚ Sù Fú Shēn Hòu Zhòng Suǒ Qīn Jìng

行住坐臥，諸天衛護。其母信邪，常輕三寶。是時聖

Xíng Zhù Zuō Wò Zhū Tiān Wèi Hù Qí Mǔ Xìn Xié Cháng Qīng Sān Bǎo Shì Shí Shèng

女，廣設方便，勸誘其母，令生正見，而此女母，未

Nǚ Guǎng Shè Fāng Biàn Quàn Yòu Qí Mǔ Lǐng Shēng Zhèng Jiàn Ér Cǐ Nǚ Mǔ Wèi

全生信。不久命終，魂神墮在無間地獄。

Quán Shēng Xìn Bù Jiǔ Mìng Zhōng Hún Shén Duò Zài Wú Jiàn Dì Yù

時婆羅門女，知母在世，不信因果，計當隨業，

Shí Pó Luó Mén Nǚ Zhī Mǔ Zài Shì Bù Xìn Yīn Guǒ Jì Dāng Suí Yè

必生惡趣；遂賣家宅，廣求香華，及諸供具，於先佛

Bì Shēng Ē Qù Suī Mài Jiā Zhái Guǎng Qiú Xiāng Huá jí Zhū Gòng Jù Yú Xiān Fó

塔寺，大興供養。見覺華定自在王如來，其形像在一

Tǎ Sì Dà Xīng Gòng Yǎng Jiàn Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Qí Xíng Xiàng Zài Yī

寺中，塑畫威容，端嚴畢備。

Sì Zhōng Sù Huà Wēi Róng Duān Yán Bì Bèi

時婆羅門女，瞻禮尊容，倍生敬仰。私自念言：

Shí Pó Luó Mén Nǚ Zhān Lǐ Zūn Róng Bèi Shēng Jǐng Yǎng Sī Zì Niàn Yán

佛名大覺，具一切智，若在世時，我母死後，儻來問

Fó Míng Dà Jué Jù Yī Qiè Zhì Ruò Zài Shì Shí Wǒ Mǔ Sǐ Hòu Tǎng Lái Wèn

佛，必知處所。

Fó Bì Zhī Chù Suǒ

時婆羅門女垂泣良久，瞻戀如來。忽聞空中聲曰

Shí Pó Luó Mén Nǚ Chuí Qì Liáng Jiǔ Zhān Liàn Rú Lái Hū Wén Kōng Zhōng Shēng Yuē

：泣者聖女，勿至悲哀！我今示汝母之去處。

Qì Zhě Shèng Nǚ Wù Zhì Bēi Āi Wǒ Jīn Shì Rǔ Mǔ Zhī Qù Chù

婆羅門女合掌向空而白空曰：是何神德，寬我憂

Pó Luó Mén Nǚ Hé Zhǎng Xiàng Kōng Ér Bó Kōng Yuē Shì Hé Shén Dé Kuān Wǒ Yōu

慮？我自失母已來，晝夜憶戀，無處可問知母生界。

Lǚ Wǒ Zì Shī Mǔ Yǐ Lái Zhòu Yè Yì Liàn Wú Chù Kě Wèn Zhī Mǔ Shēng Jiè

時空中有聲，再報女曰：我是汝所瞻禮者，過去

Shí Kōng Zhōng Yǒu Shēng Zài Bào Nǚ Yuē Wǒ Shì Rǔ Suǒ Zhān Lǐ Zhě Guò Qù

覺華定自在王如來，見汝憶母倍於常情眾生之分，故

Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Jiàn Rǔ Yì Mǔ Bèi Yú Cháng Qíng Zhōng Shēng Zhī Fèn Gù

來告示。

Lái Gào Shì

婆羅門女聞此聲已，舉身自撲，肢節皆損。左右

Pó Luó Mén Nǚ Wén Cǐ Shēng Yǐ Jǔ Shēn Zì Pū Zhī Jié Jiē Sūn Zuǒ Yòu

扶持，良久方蘇。而白空曰：願佛慈愍，速說我母生

Fú Chí Liáng Jiǔ Fāng Sū Ér Bó Kōng Yuē Yuàn Fó Cǐ Mǐn Sù Shuō Wǒ Mǔ Shēng

界，我今身心將死不久。

Jiè Wǒ Jīn Shēn Xīn Jiāng Sǐ Bù Jiǔ

時覺華定自在王如來，告聖女曰：汝供養畢，但

Shí Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Gào Shèng Nǚ Yuē Rǔ Gòng Yǎng Bì Dàn

早返舍，端坐思惟吾之名號，即當知母所生去處。

Zǎo Fǎn Shě Duān Zuò Sī Wéi Wú Zhī Míng Hào Jí Dāng Zhī Mǔ Suǒ Shēng Qù Chù

時婆羅門女尋禮佛已，即歸其舍。以憶母故，端

Shí Pó Luó Mén Nǚ Xún Lǐ Fó Yǐ Jí Guī Qí Shě Yǐ Yì Mǔ Gù Duān

坐念覺華定自在王如來。經一日一夜，忽見自身到一

Zuò Niàn Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Jīng Yī Rì Yí Yè Hū Jiàn Zì Shēn Dào Yī

海邊。其水涌沸，多諸惡獸，盡復鐵身，飛走海上，

Hǎi Biān Qí Shuǐ Yǒng Fèi Duō Zhū È Shòu Jìn Fù Tiě Shēn Fēi Zǒu Hǎi Shàng

東西馳逐。見諸男子女人，百千萬數，出沒海中，被

Dōng Xī Chí Zhú Jiàn Zhū Nán Zǐ Nǚ Rén Bǎi Qiān Wàn Shù Chū Mò Hǎi Zhōng Bèi

諸惡獸爭取食噉。又見夜叉，其形各異，或多手多眼

Zhū È Shòu Zhēng Qǔ Shí Dàn Yòu Jiàn Yè Chā Qí Xíng Gè Yì Huò Duō Shǒu Duō Yǎn

、多足多頭、口牙外出，利刃如劍；驅諸罪人，使近

Duō Zú Duō Tóu Kǒu Yá Wài Chū Lì Rèn Rú Jiàn Qū Zhū Zuì Rén Shǐ Jìn

惡獸，復自搏攫，頭足相就；其形萬類，不敢久視。

È Shòu Fù Zì Bó Jué Tóu Zú Xiāng Jiù Qí Xíng Wàn Lèi Bù Gǎn Jiǔ Shì

時婆羅門女，以念佛力故，自然無懼。

Shí Pó Luó Mén Nǚ Yǐ Niàn Fó Lì Gù Zì Rán Wú Jù

有一鬼王，名曰無毒，稽首來迎，白聖女曰：善

Yóu Yī Guǐ Wáng Míng Yuē Wú Dú Qǐ Shǒu Lái Yíng Bó Shèng Nǚ Yuē Shàn

哉！菩薩何緣來此？

Zāi Pú Sà Hé Yuán Lái Cǐ

時婆羅門女問鬼王曰：此是何處？無毒答曰：此

Shí Pó Luó Mén Nǚ Wèn Guǐ Wáng Yuē Cǐ Shì Hé Chù Wú Dú Dá Yuē Cǐ

是大鐵圍山西面第一重海。

Shì Dà Tiě Wéi Shān Xī Miàn Dì Yī Chóng Hǎi

聖女問曰：我聞鐵圍之內，地獄在中，是事實否

Shèng Nǚ Wèn Yuē Wǒ Wén Tiě Wéi Zhī Nèi Dì Yù Zài Zhōng Shì Shì Shí Fǒu

？無毒答曰：實有地獄。

Wú Dú Dá Yuē Shí Yǒu Dì Yù

聖女問曰：我今云何得到獄所？無毒答曰：若非

Shèng Nǚ Wèn Yuē Wǒ Jīn Yún Hé Dé Dào Yù Suǒ Wú Dú Dá Yuē Ruò Fēi

威神，即須業力，非此二事，終不能到。

Wēi Shén Jí Xū Yè Lì Fēi Cǐ Èr Shì Zhōng Bù Néng Dào

聖女又問：此水何緣，而乃涌沸，多諸罪人，及

Shèng Nǚ Yòu Wèn Cǐ Shuǐ Hé Yuán Ér Nǎi Yǒng Fèi Duō Zhū Zuì Rén Jí

以惡獸？無毒答曰：此是閻浮提造惡眾生新死之者，

Yǐ Ē Shòu Wú Dú Dá Yuē Cǐ Shì Yán Fú Tí Zào È Zhōng Shēng Xīn Sǐ Zhī Zhě

經四十九日後，無人繼嗣為作功德，救拔苦難，生時

Jīng Sì Shí Jiǔ Rì Hòu Wú Rén Jì Sì Wèi Zuò Gōng Dé Jiù Bá Kǔ Nán Shēng Shí

又無善因，當據本業所感地獄，自然先渡此海；海東

Yòu Wú Shàn Yīn Dāng Jù Běn Yè Suǒ Gǎn Dì Yù Zì Rán Xiān Dù Cǐ Hǎi Hǎi Dōng

十萬由旬，又有一海，其苦倍此；彼海之東，又有一

Shí Wàn Yóu Xún Yòu Yǒu Yī Hǎi Qí Kǔ Bèi Cǐ Bǐ Hǎi Zhī Dōng Yòu Yǒu Yī

海，其苦復倍，三業惡因之所招感，共號業海，其處

Hǎi Qí Kǔ Fù Bèi Sān Yè Ē Yīn Zhī Suǒ Zhāo Gǎn Gòng Hào Yè Hǎi Qí Chù

是也。

Shì Yě

聖女又問鬼王無毒曰：地獄何在？無毒答曰：三

Shèng Nǚ Yòu Wèn Guǐ Wáng Wú Dú Yuē Dì Yù Hé Zài Wú Dú Dá Yuē Sān

海之內，是大地獄，其數百千，各各差別；所謂大者

Hǎi Zhī Nèi Shì Dà Dì Yù Qí Shù Bǎi Qiān Gè Gè Chā Bié Suǒ Wèi Dà Zhě

，具有十八；次有五百，苦毒無量；次有千百，亦無

Jù Yǒu Shí Bā Cì Yǒu Wǔ Bǎi Kǔ Dú Wú Liàng Cì Yǒu Qiān Bǎi Yì Wú

量苦。

Liàng Kǔ

聖女又問大鬼王曰：我母死來未久，不知魂神當

Shèng Nǚ Yòu Wèn Dà Guǐ Wáng Yuē Wǒ Mǔ Sǐ Lái Wèi Jiǔ Bù Zhī Hún Shén Dāng

至何趣？

Zhì Hé Qū

鬼王問聖女曰：菩薩之母，在生習何行業？

Guǐ Wáng Wèn Shèng Nǚ Yuē Pú Sà Zhī Mǔ Zài Shēng Xí Hé Xíng Yè

聖女答曰：我母邪見，譏毀三寶；設或暫信，旋

Shèng Nǚ Dá Yuē Wǒ Mǔ Xié Jiàn Jī Huī Sān Bǎo Shè Huò Zhàn Xìn Xuán

又不敬；死雖日淺，未知生處。

Yòu Bú Jīng Sǐ Suī Rì Qiǎn Wèi Zhī Shēng Chù

無毒問曰：菩薩之母，姓氏何等？聖女答曰：我

Wú Dú Wèn Yuē Pú Sà Zhī Mǔ Xìng Shì Hé Dèng Shèng Nǚ Dá Yuē Wǒ

父我母，俱婆羅門種，父號尸羅善現，母號悅帝利。

Fù Wǒ Mǔ Jù Pó Luó Mén Zhǒng Fù Hào Shī Luó Shàn Xiàn Mǔ Hào Yuè Dì Lì

無毒合掌啟菩薩曰：願聖者卻返本處，無至憂憶

Wú Dú Hé Zhǎng Qǐ Pú Sà Yuē Yuàn Shèng Zhě Què Fǎn Běn Chù Wú Zhì Yōu Yì

悲戀。悅帝利罪女，生天已來，經今三日；云承孝順

Bēi Liàn Yuè Dì Lì Zuì Nǚ Shēng Tiān Yǐ Lái Jīng Jīn Sān Rì Yún Chéng Xiào Shùn

之子，為母設供修福，布施覺華定自在王如來塔寺；

Zhī Zǐ Wèi Mǔ Shè Gòng Xiū Fú Bù Shī Jué Huá Dìng Zì Zài Wáng Rú Lái Tǎ Sì

非唯菩薩之母，得脫地獄，應是無間罪人，此日悉得

Fēi Wéi Pú Sà Zhī Mǔ Dé Tuō Dì Yù Yīng Shì Wú Jiàn Zuì Rén Cǐ Rì Xī Dé

受樂，俱同生訖。鬼王言畢，合掌而退。

Shòu Lè Jù Tóng Shēng Qǐ Guǐ Wáng Yán Bì Hé Zhǎng Ér Tuì

婆羅門女，尋如夢歸；悟此事已，便於覺華定自

Pó Luó Mén Nǚ Xún Rú Mèng Guī Wù Cǐ Shì Yǐ Biàn Yú Jué Huá Dìng Zì

在王如來塔像之前，立弘誓願，願我盡未來劫，應有

Zài Wáng Rú Lái Tǎ Xiàng Zhī Qián Lì Hóng Shì Yuàn Yuàn Wǒ Jìn Wèi Lái Jié Yīng Yǒu

罪苦眾生，廣設方便，使令解脫。

Zuì Kǔ Zhòng Shēng Guǎng Shè Fāng Biàn Shǐ Lìng Jiě Tuō

佛告文殊師利：時鬼王無毒者，當今財首菩薩是

Fó Gào Wén Shū Shī Lì Shí Guǐ Wáng Wú Dú Zhě Dāng Jīn Cǎi Shǒu Pú Sà Shì

；婆羅門女者，即地藏菩薩是。

Pó Luó Mén Nǚ Zhě Jí Dì Zàng Pú Sà Shì

分身集會品第二

Fēn Shēn Jī Huì Pīn Dì Èr

爾時，百千萬億不可思、不可議、不可量、不可

Ēr Shí Bǎi Qiān Wàn Yì Bù Kě Sī Bù Kě Yì Bù Kě Liàng Bù Kě

說無量阿僧祇世界，所有地獄處，分身地藏菩薩，俱

Shuō Wú Liàng Ā Sēng Qí Shì Jiè Suǒ Yǒu Dì Yù Chù Fēn Shēn Dì Zàng Pú Sà Jù

來集在忉利天宮。以如來神力故，各以方面，與諸得

Lái Jí Zài Dāo Lì Tiān Gōng Yǐ Rú lái Shén lì Gù Gè Yǐ Fāng Miàn Yǔ Zhū dé

解脫從業道出者，亦各有千萬億那由他數，共持香華

Jiě tuō cóng yè dào chū zhě Yì gè yǒu qiān wàn yì nà yóu tā shù Gòng chí xiāng huā

，來供養佛。彼諸同來等輩，皆因地藏菩薩教化，永

Lái gòng yǎng fó Bǐ zhū tóng lái děng bèi Jiē yīn dì zàng pú sà jiào huà yǒng

不退轉於阿耨多羅三藐三菩提。是諸眾等，久遠劫來

Bù tuì zhuǎn yú ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí Shì zhū zhòng děng Jiǔ yuǎn jié lái

，流浪生死，六道受苦，暫無休息。以地藏菩薩廣大

Liú láng shēng sǐ Liù dào shòu kǔ Zhàn wú xiū xiǐ Yǐ dì zàng pú sà guǎng dà

慈悲，深誓願故，各獲果證。既至忉利，心懷踴躍，

Cí bēi Shēn shì yuàn gù Gè huò guǒ zhèng Jì zhì dāo lì Xīn huái yǒng yuè

瞻仰如來，目不暫捨。

Zhān yǎng rú lái Mù bù zhàn shě

爾時，世尊舒金色臂，摩百千萬億不可思、不可

Ēr shí Shì zūn shū jīn sè bì Mó bǎi qiān wàn yì bù kě sī bù kě

議、不可量、不可說、無量阿僧祇世界，諸分身地藏

Yì bù kě liàng bù kě shuō Wú liàng ā sēng qí shì jiè Zhū fēn shēn dì zàng

菩薩摩訶薩頂，而作是言：吾於五濁惡世，教化如是

Pú sà mó hē sā dǐng Ér zuò shì yán Wú yú wǔ zhuó ě shì Jiào huà rú shì

剛強眾生，令心調伏，捨邪歸正，十有一二，尚惡習

Gāng qiáng zhòng shēng Líng xīn tiáo fú Shě xié guī zhèng Shí yǒu yī èr Shàng è xí

在；吾亦分身千百億，廣設方便。或有利根，聞即信

Zài Wú yì fēn shēn qiān bǎi yì Guǎng shè fāng biàn Huò yǒu lì gēn Wén jí xìn

受；或有善果，勤勸成就；或有暗鈍，久化方歸；或

Shōu Huò Yǒu Shàn Guǒ Qín Quàn Chéng Jiù Huò Yǒu Ān Dùn Jiǔ Huà Fāng Guī Huò

有業重，不生敬仰。如是等輩眾生，各各差別，分身

Yǒu Yè Zhòng Bù Shēng Jǐng Yǎng Rú Shì Dèng Bèi Zhòng Shēng Gè Gè Chā Bié Fēn Shēn

度脫。或現男子身、或現女人身、或現天龍身、或現

Dù Tuō Huò Xiàn Nán Zǐ Shēn Huò Xiàn Nǚ Rén Shēn Huò Xiàn Tiān Lóng Shēn Huò Xiàn

神鬼身、或現山林川原、河池泉井，利及於人，悉皆

Shēn Guǐ Shēn Huò Xiàn Shān Lín Chuān Yuán Hé Chí Quán Jǐng Lì Jí Yú Rén Xī Jiē

度脫。或現天帝身、或現梵王身、或現轉輪王身、或

Dù Tuō Huò Xiàn Tiān Dì Shēn Huò Xiàn Fàn Wáng Shēn Huò Xiàn Zhuǎn Lún Wáng Shēn Huò

現居士身、或現國王身、或現宰輔身、或現官屬身、

Xiàn Jū Shì Shēn Huò Xiàn Guó Wáng Shēn Huò Xiàn Zǎi Fǔ Shēn Huò Xiàn Guān Shǔ Shēn

或現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身、乃至聲聞、

Huò Xiàn Bī Qiū Bī Qiū Ní Yōu Pō Sè Yōu Pō Yí Shēn Nǎi Zhì Shēng Wén

羅漢、辟支佛、菩薩等身而以化度，非但佛身獨現其

Luó Hàn Pì Zhī Fó Pú Sà Dèng Shēn Ér Yí Huà Dù Fēi Dàn Fó Shēn Dú Xiàn Qí

前。汝觀吾累劫勤苦，度脫如是等難化剛強罪苦眾生

Qiǎn Rǔ Guān Wú Lěi Jié Qín Kǔ Dù Tuō Rú Shì Dèng Nán Huà Gāng Qiáng Zuì Kǔ Zhòng Shēng

。其有未調伏者隨業報應；若墮惡趣，受大苦時，汝

Qí Yǒu Wèi Tiáo Fú Zhě Suí Yè Bào Yīng Ruò Duō Ē Qū Shòu Dà Kǔ Shí Rǔ

當憶念吾在忉利天宮，殷勤付囑。令娑婆世界，至彌

Dāng Yì Niàn Wú Zài Dāo Lì Tiān Gōng Yīn Qín Fù Zhǔ Lìng Suō Pó Shì Jiè Zhì Mí

勒出世已來眾生，悉使解脫，永離諸苦，遇佛授記。

Lè Chū Shì Yǐ Lái Zhòng Shēng Xī Shǐ Jiě Tuō Yǒng Lí Zhū Kǔ Yù Fó Shòu Jì

爾時，諸世界分身地藏菩薩共復一形，涕淚哀戀

Ēr Shí Zhū Shì Jiē Fēn Shēn Dì Zàng Pú Sà Gòng Fù Yì Xíng Tì Lèi Āi Liàn

，白其佛言：我從久遠劫來，蒙佛接引，使獲不可思

Bó Qí Fó Yán Wǒ Cóng Jiǔ Yuǎn Jié Lái Méng Fó Jiē Yīn Shǐ Huò Bù Kě Sī

議神力，具大智慧。我所分身，徧滿百千萬億恆河沙

Yì Shén Lì Jù Dà Zhì Huǐ Wǒ Suǒ Fēn Shēn Piàn Mǎn Bǎi Qiān Wàn Yì Héng Hé Shā

世界，每一世界化百千萬億身，每一身度百千萬億人

Shì Jiè Mèi Yī Shì Jiè Huà Bǎi Qiān Wàn Yì Shēn Mèi Yī Shēn Dù Bǎi Qiān Wàn Yì Rén

，令歸敬三寶，永離生死，至涅槃樂。但於佛法中所

Lǐng Guī Jǐng Sān Bǎo Yǒng Lí Shēng Sǐ Zhì Niè Pán Lè Dàn Yú Fó Fǎ Zhōng Suǒ

為善事，一毛一滲，一沙一塵，或毫髮許，我漸度脫

Wéi Shàn Shì Yī Máo Yī Dì Yī Shā Yì Chén Huò Háo Fǎ Xǔ Wǒ Jiàn Dù Tuō

，使獲大利。唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮。如

Shǐ Huò Dà Lì Wéi Yuàn Shì Zūn Bù Yǐ Hòu Shì Ě Yè Zhōng Shēng Wéi Lǚ Rú

是三白佛言：唯願世尊，不以後世惡業眾生為慮。

Shì Sān Bó Fó Yán Wéi Yuàn Shì Zūn Bù Yǐ Hòu Shì Ě Yè Zhōng Shēng Wéi Lǚ

爾時，佛讚地藏菩薩言：善哉！善哉！吾助汝喜

Ěr Shí Fó Zàn Dì Zàng Pú Sà Yán Shàn Zāi Shàn Zāi Wú Zhù Rǔ Xǐ

；汝能成就久遠劫來，發弘誓願，廣度將畢，即證菩

Rǔ Néng Chéng Jiù Jiǔ Yuǎn Jié Lái Fā Hóng Shì Yuàn Guǎng Dù Jiāng Bì Jí Zhèng Pú

提。

Tī

觀眾生業緣品第三

Guān Zhōng Shēng Yè Yuán Pīn Dì Sān

爾時，佛母摩耶夫人，恭敬合掌問地藏菩薩言：

Ěr Shí Fó Mǔ Mō Yē Fū Rén Gōng Jǐng Hé Zhǎng Wèn Dì Zàng Pú Sà Yán

聖者！閻浮眾生，造業差別，所受報應，其事云何？

Shèng Zhě Yán Fú Zhōng Shēng Zào Yè Chā Bié Suǒ Shòu Bào Yīng Qí Shì Yún Hé

地藏答言：千萬世界，乃至國土，或有地獄、或

Dì Zàng Dá Yán Qiān Wàn Shì Jiè Nǎi Jí Guó Tǔ Huò Yǒu Dì Yù Huò

無地獄；或有女人、或無女人；或有佛法、或無佛法

Wú Dì Yù Huò Yǒu Nǚ Rén Huò Wú Nǚ Rén Huò Yǒu Fó Fǎ Huò Wú Fó Fǎ

，乃至聲聞辟支佛，亦復如是，非但地獄罪報一等。

Nǎi Zhì Shēng Wén Pī Zhī Fó Yì Fù Rú Shì Fēi Dàn Dì Yù Zuì Bào Yì Dèng

摩耶夫人重白菩薩：且願聞於閻浮罪報所感惡趣。

Mó Yé Fū Rén Chóng Bó Pú Sà Qiè Yuàn Wén Yú Yán Fú Zuì Bào Suǒ Gǎn Ě Qū

地藏答言：聖母！唯願聽受，我粗說之。

Dì Zàng Dá Yán Shèng Mǔ Wéi Yuàn Tīng Shòu Wǒ Cū Shuō Zhī

佛母白言：願聖者說。

Fó Mǔ Bó Yán Yuàn Shèng Zhě Shuō

爾時，地藏菩薩白聖母言：南閻浮提，罪報名號

Ěr Shí Dì Zàng Pú Sà Bó Shèng Mǔ Yán Nán Yán Fú Tí Zuì Bào Míng Hào

如是：若有眾生不孝父母，或至殺害，當墮無間地獄

Rú Shì Ruò Yǒu Zhòng Shēng Bú Xiào Fù Mǔ Huò Zhì Shā Hài Dāng Duò Wú Jiān Dì Yù

，千萬億劫，求出無期。若有眾生出佛身血，毀謗三

Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng Chū Fó Shēn Xiè Huǐ Bàng Sān

寶，不敬尊經，亦當墮於無間地獄，千萬億劫，求出

Bǎo Bú Jìng Zūn Jīng Yì Dāng Duò Yú Wú Jiān Dì Yù Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū

無期。若有眾生侵損常住，玷污僧尼，或伽藍內恣行

Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng Qīn Sùn Cháng Zhù Diān Wū Sēng Ní Huò Qié Lán Nèi Zī Xíng

淫欲，或殺或害，如是等輩，當墮無間地獄，千萬億

Yín Yù Huò Shā Huò Hài Rú Shì Dèng Bèi Dāng Duò Wú Jiān Dì Yù Qiān Wàn Yì

劫，求出無期。若有眾生，偽作沙門，心非沙門，破

Jié Qiú Chū Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng Wèi Zuō Shā Mén Xīn Fēi Shā Mén Pò

用常住，欺誑白衣，違背戒律，種種造惡，如是等輩

Yōng Cháng Zhù Qī Kuāng Bāi Yī Wéi Bèi Jiè Lǜ Zhòng Zhòng Zào Ě Rú Shì Dèng Bèi

，當墮無間地獄，千萬億劫，求出無期。若有眾生，

Dāng Duò Wú Jiān Dì Yù Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū Wú Qī Ruò Yǒu Zhòng Shēng

偷竊常住財物穀米，飲食衣服，乃至一物不與取者，

Tōu Qiè Cháng Zhù Cái Wù Gǔ Mǐ Yīn Shí Yī Fú Nǎi Zhī Yī Wù Bù Yǔ Qǔ Zhě

當墮無間地獄，千萬億劫，求出無期。

Dāng Duò Wú Jiān Dì Yù Qiān Wàn Yì Jié Qiú Chū Wú Qī

地藏白言：聖母！若有眾生，作如是罪，當墮五

Dì Zàng Bó Yán Shèng Mǔ Ruò Yǒu Zhòng Shēng Zuò Rú Shì Zuì Dāng Duò Wǔ

無間地獄，求暫停苦一念不得。摩耶夫人重白地藏菩薩

Wú Jiàn Dì Yù Qiú Zhàn Tíng Kǔ Yí Niàn Bù Dé Mō Yē Fū Rén Chóng Bó Dì Zàng Pú

薩言：云何名為無間地獄？

Sà Yán Yún Hé Míng Wéi Wú Jiàn Dì Yù

地藏白言：聖母！諸有地獄在大鐵圍山之內，其

Dì Zàng Bó Yán Shèng Mǔ Zhū Yǒu Dì Yù Zài Dà Tiě Wéi Shān Zhī Nèi Qí

大地獄有一十八所，次有五百，名號各別，次有千百

Dà Dì Yù Yǒu Yī Shí Bā Suǒ Cì Yǒu Wǔ Bǎi Míng Hào Gè Bié Cì Yǒu Qiān Bǎi

，名字亦別。無間獄者，其獄城周匝八萬餘里，其城

Míng Zì Yì Bié Wú Jiàn Yù Zhě Qí Yù Chéng Zhōu Zā Bā Wàn Yú Lǐ Qí Chéng

純鐵，高一萬里，城上火聚，少有空缺。其獄城中，

Chún Tiě Gāo Yī Wàn Lǐ Chéng Shàng Huǒ Jù Shǎo Yǒu Kōng Quē Qí Yù Chéng Zhōng

諸獄相連，名號各別。

Zhū Yù Xiāng Lián Míng Hào Gè Bié

獨有一獄，名曰無間，其獄周匝萬八千里，獄牆

Dú Yǒu Yī Yù Míng Yuē Wú Jiàn Qí Yù Zhōu Zā Wàn Bā Qiān Lǐ Yù Qiáng

高一千里，悉是鐵圍，上火徹下，下火徹上。鐵蛇鐵

Gāo Yī Qiān Lǐ Xī Shì Tiě Wéi Shàng Huǒ Chè Xià Xià Huǒ Chè Shàng Tiě Shé Tiě

狗，吐火馳逐獄牆之上，東西而走。獄中有床，徧滿

Gǒu Tǔ Huǒ Chí Zhú Yù Qiáng Zhī Shàng Dōng Xī Ēr Zǒu Yù Zhōng Yǒu Chuáng Piān Mǎn

萬里。一人受罪，自見其身徧臥滿床。千萬人受罪，

Wàn Lǐ Yī Rén Shòu Zuì Zì Jiàn Qí Shēn Piān Wò Mǎn Chuáng Qiān Wàn Rén Shòu Zuì

亦各自見身滿床上。眾業所感獲報如是。

Yì Gè Zì Jiàn Shēn Mǎn Chuáng Shàng Zhòng Yè Suǒ Gǎn Huò Bào Rú Shì

又諸罪人，備受眾苦。千百夜叉及以惡鬼，口牙

Yòu Zhū Zuì Rén Bèi Shòu Zhòng Kǔ Qiān Bǎi Yè Chā Jí Yǐ Ē Guǐ Kǒu Yá

如劍，眼如電光，手復銅爪，拖拽罪人。復有夜叉執

Rú Jiàn Yǎn Rú Diàn Guāng Shǒu Fù Tóng Zhǎo Tuō Zhuài Zuì Rén Fù Yǒu Yè Chā Zhí

大鐵戟，中罪人身，或中口鼻，或中腹背，拋空翻接

Dà Tiě Jǐ Zhòng Zuì Rén Shēn Huò Zhòng Kǒu Bí Huò Zhòng Fù Bèi Pāo Kōng Fān Jiē

，或置床上。復有鐵鷹啗罪人目。復有鐵蛇絞罪人頸

Huò Zhì Chuáng Shàng Fù Yǒu Tiě Yīng Dàn Zuì Rén Mù Fù Yǒu Tiě Shé Jiǎo Zuì Rén Jǐng

。百肢節內，悉下長釘，拔舌耕犁，抽腸剝斬，烱銅

Bǎi Zhī Jié Nèi Xī Xià Cháng Dīng Bá Shé Gēng Lí Chōu Cháng Cuō Zhǎn Yáng Tóng

灌口，熱鐵纏身。萬死千生，業感如是。動經億劫，

Guān Kǒu Rè Tiě Chán Shēn Wàn Sǐ Qiān Shēng Yè Gǎn Rú Shì Dòng Jīng Yì Jié

求出無期。此界壞時，寄生他界；他界次壞，轉寄他

Qiú Chū Wú Qī Cǐ Jiè Huài Shí Jī Shēng Tā Jiè Tā Jiè Cì Huài Zhuǎn Jì Tā

方；他方壞時，輾轉相寄；此界成後，還復而來。無

Fāng Tā Fāng Huài Shí Zhǎn Zhuǎn Xiāng Jì Cǐ Jiè Chéng Hòu Hái Fù Ér Lái Wú

間罪報，其事如是。

Jiàn Zuì Bào Qí Shì Rú Shì

又五事業感，故稱無間。何等為五？一者，日夜

Yòu Wǔ Shì Yè Gǎn Gù Chēng Wú Jiàn Hé Dèng Wéi Wǔ Yī Zhě Rì Yè

受罪，以至劫數，無時間絕，故稱無間。二者，一人

Shòu Zuì Yǐ Zhì Jié Shù Wú Shí Jiàn Jué Gù Chēng Wú Jiàn Èr Zhě Yī Rén

亦滿，多人亦滿，故稱無間。三者，罪器叉棒，鷹蛇

Yì Mǎn Duō Rén Yì Mǎn Gù Chēng Wú Jiàn Sān Zhě Zuì Qì Chā Bàng Yīng Shé

狼犬，確磨鋸鑿，剝斫鑊湯，鐵網鐵繩，鐵驢鐵馬，

Láng Quǎn Duì Mó Jù Záo Cuō Zhuó Huò Tāng Tiě Wǎng Tiě Shéng Tiě Lú Tiě Mǎ

生革絡首，熱鐵澆身，飢吞鐵丸，渴飲鐵汁，從年竟

Shēng Gé Luò Shǒu Rè Tiě Jiāo Shēn Jī Tūn Tiě Wán Ké Yǐn Tiě Zhī Cóng Nián Jìng

劫，數那由他，苦楚相連，更無間斷，故稱無間。四

Jié Shù Nà Yóu Tā Kǔ Chǔ Xiāng Lián Gèng Wú Jiàn Duàn Gù Chēng Wú Jiàn Sì

者，不問男子女人，羌胡夷狄，老幼貴賤，或龍或神

Zhě Bú Wèn Nán Zǐ Nǚ Rén Qiāng Hú Yí Dí Lǎo Yǒu Guì Jiàn Huò Lóng Huò Shén

，或天或鬼，罪行業感，悉同受之，故稱無間。五者

Huò Tiān Huò Guǐ Zuì Xíng Yè Gǎn Xī Tóng Shòu Zhī Gù Chēng Wú Jiàn Wǔ Zhě

，若墮此獄，從初入時，至百千劫，一日一夜，萬死

Ruò Duò Cǐ Yù Cóng Chū Rù Shí Zhì Bǎi Qiān Jié Yī Rì Yī Yè Wàn Sǐ

萬生，求一念間暫住不得，除非業盡，方得受生，以

Wàn Shēng Qiú Yí Niǎn Jiān Zhàn Zhù Bù Dé Chū Fēi Yè Jìn Fāng Dé Shòu Shēng Yǐ

此連綿，故稱無間。地藏菩薩白聖母言：無間地獄粗

Cǐ Lián Mián Gù Chēng Wú Jiān Dì Zàng Pú Sà Bó Shèng Mǔ Yán Wú Jiān Dì Yù Cū

說如是。若廣說地獄罪器等名，及諸苦事，一劫之中

Shuō Rú Shì Ruò Guǎng Shuō Dì Yù Zuì Qì Dèng Míng Jī Zhū Kǔ Shì Yī Jié Zhī Zhōng

，求說不盡。摩耶夫人聞已，愁憂合掌，頂禮而退。

Qiú Shuō Bù Jìn Mō Yē Fū Rén Wén Yǐ Chóu Yōu Hé Zhǎng Dǐng Lǐ Ér Tuì

閻浮眾生業感品第四

Yán Fú Zhòng Shēng Yè Gǎn Pīn Dì Sì

爾時，地藏菩薩摩訶薩白佛言：世尊！我承佛如

Ěr Shí Dì Zàng Pú Sà Mō Hē Sà Bó Fó Yán Shì Zūn Wǒ Chéng Fó Rú

來威神力故，徧百千萬億世界，分是身形，救拔一切

Lái Wēi Shén Lì Gù Piàn Bǎi Qiān Wàn Yì Shì Jiè Fēn Shì Shēn Xíng Jiù Bā Yī Qiè

業報眾生。若非如來大慈力故，即不能作如是變化。

Yè Bào Zhòng Shēng Ruò Fēi Rú Lái Dà Cí Lì Gù Jí Bù Néng Zuò Rú Shì Biàn Huà

我今又蒙佛付囑，至阿逸多成佛已來，六道眾生，遣

Wǒ Jīn Yòu Méng Fó Fù Zhǔ Zhì Ā Yì Duō Chéng Fó Yǐ Lái Liù Dào Zhòng Shēng Qiān

令度脫。唯然，世尊！願不有慮。

Lǐng Dù Tuō Wéi Rán Shì Zūn Yuàn Bù Yǒu Lǜ

爾時，佛告地藏菩薩：一切眾生未解脫者，性識

Ěr Shí Fó Gào Dì Zàng Pú Sà Yī Qiè Zhòng Shēng Wèi Jiě Tuō Zhě Xíng Shì

無定，惡習結業，善習結果。為善為惡，逐境而生。

Wú Dìng È Xí Jié Yè Shàn Xí Jié Guó Wéi Shàn Wéi È Zhú Jìng Ér Shēng

輪轉五道，暫無休息，動經塵劫，迷惑障難。如魚游

Lún Zhuǎn Wǔ Dào Zhàn Wú Xiū Xī Dòng Jīng Chén Jié Mí Huò Zhàng Nán Rú Yú Yóu

網，將是長流，脫或暫出，又復遭網。以是等輩，吾

Wǎng Jiāng Shì Cháng Liú Tuō Huò Zhàn Chū Yòu Fù Zāo Wǎng Yǐ Shì Dèng Bèi Wú

當憂念。汝既畢是往願，累劫重誓，廣度罪輩，吾復

Dāng Yōu Niàn Rǔ Jì Bì Shì Wǎng Yuàn Lěi Jié Zhòng Shì Guǎng Dù Zuì Bèi Wú Fù

何慮。

Hé Lǜ

說是語時，會中有一菩薩摩訶薩，名定自在王，

Shuō Shì Yǔ Shí Huì Zhōng Yǒu Yì Pú Sà Mō Hē Sà Míng Dìng Zì Zài Wáng

白佛言：世尊！地藏菩薩累劫已來，各發何願？今蒙

Bó Fó Yán Shì Zūn Dì Zàng Pú Sà Lěi Jié Yǐ Lái Gè Fā Hé Yuàn Jīn Méng

世尊殷勤讚歎。唯願世尊，略而說之。

Shì Zūn Yīn Qīn Zàn Tàn Wéi Yuàn Shì Zūn Lüè Ēr Shuō Zhī

爾時，世尊告定自在王菩薩：諦聽！諦聽！善思

Ēr Shí Shì Zūn Gào Dìng Zì Zài Wáng Pú Sà Dì Tīng Dì Tīng Shàn Sī

念之，吾當為汝分別解說。乃往過去無量阿僧祇那由

Niàn Zhī Wú Dāng Wèi Rǔ Fēn Bié Jiě Shuō Nǎi Wǎng Guò Qū Wú Liàng Ā Sēng Qī Nà Yóu

他不可說劫，爾時有佛，號一切智成就如來、應供、

Tā Bù Kě Shuō Jié Ēr Shí Yǒu Fó Hào Yī Qiè Zhī Chéng Jiù Rú lái Yīng Gòng

正徧知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫

Zhèng Piàn Zhī Míng Xíng Zú Shàn Shì Shì Jiān Jiě Wú Shàng Shì Tiáo Yù Zhàng Fū

、天人師、佛、世尊，其佛壽命六萬劫；未出家時，

Tiān Rén Shī Fó Shì Zūn Qí Fó Shòu Míng Liù Wàn Jié Wèi Chū Jiā Shí

為小國王，與一鄰國王為友，同行十善，饒益眾生。

Wéi Xiǎo Guó Wáng Yǔ Yì Lín Guó Wáng Wéi Yǒu Tóng Xíng Shí Shàn Ráo Yì Zhōng Shēng

其鄰國內所有人民，多造眾惡，二王議計，廣設方便

Qí Lín Guó Nèi Suǒ Yǒu Rén Mǐn Duō Zào Zhòng Ē Ēr Wáng Yì Jì Guǎng Shè Fāng Biàn

；一王發願，早成佛道，當度是輩，令使無餘。一王

Yì Wáng Fā Yuàn Zǎo Chéng Fó Dào Dāng Dù Shì Bèi Lìng Shǐ Wú Yú Yì Wáng

發願，若不先度罪苦，令是安樂，得至菩提，我終未

Fā Yuàn Ruò Bù Xiān Dù Zuì Kǔ Lìng Shǐ Ān Lè Dé Zhì Pú Tí Wǒ Zhōng Wèi

願成佛。

Yuàn Chéng Fó

佛告定自在王菩薩：一王發願早成佛者，即一切

Fó Gào Dìng Zì Zài Wáng Pú Sà Yì Wáng Fā Yuàn Zǎo Chéng Fó Zhè Jí Yí Qiè

智成就如來是；一王發願永度罪苦眾生，未願成佛者

Zhì Chéng Jiù Rú Lái Shì Yì Wáng Fā Yuàn Yǒng Dù Zuì Kǔ Zhòng Shēng Wèi Yuàn Chéng Fó Zhè

，即地藏菩薩是。

Jí Dì Zàng Pú Sà Shì

復於過去無量阿僧祇劫，有佛出世名清淨蓮華目

Fù Yú Guò Qù Wú Liàng Ā Sēng Qí Jié Yǒu Fó Chū Shì Míng Qīng Jìng Lián Huā Mù

如來，其佛壽命四十劫。像法之中有一羅漢，福度眾

Rú Lái Qí Fó Shòu Mìng Sì Shí Jié Xiàng Fǎ Zhōng Yǒu Yì Luó Hàn Fú Dù Zhòng

生。因次教化，遇一女人，字曰光目，設食供養。

Shēng Yīn Cì Jiào Huà Yù Yì Nǚ Rén Zì Yuē Guāng Mù Shè Shí Gòng Yǎng

羅漢問之：欲願何等？光目答言：我以母亡之日

Luó Hàn Wèn Zhī Yù Yuàn Hé Dèng Guāng Mù Dá Yán Wǒ Yì Mǔ Wáng Zhī Rì

，資福救拔，未知我母生處何趣？

Zī Fú Jiù Bá Wèi Zhī Wǒ Mǔ Shēng Chù Hé Qù

羅漢愍之，為入定觀，見光目女母墮在惡趣，受

Luó Hàn Mǐn Zhī Wèi Rù Dìng Guān Jiàn Guāng Mù Nǚ Mǔ Duò Zài Ē Qù Shòu

極大苦。

Jí Dà Kǔ

羅漢問光目言：汝母在生做何行業？今在惡趣受

Luó Hàn Wèn Guāng Mù Yán Rǔ Mǔ Zài Shēng Zuò Hé Xíng Yè Jīn Zài Ē Qù Shòu

極大苦。光目答言：我母所習，唯好食噉魚鱉之屬；

Jí Dà Kǔ Guāng Mù Dá Yán Wǒ Mǔ Suǒ Xí Wéi Hǎo Shí Dàn Yú Biē Zhī Shǔ

所食魚鱉，多食其子，或炒或煮，恣情食噉，計其命

Suǒ Shí Yú Biē Duō Shí Qí Zǐ Huò Chǎo Huò Zhǔ Zì Qíng Shí Dàn Jì Qí Mìng

數，千萬復倍；尊者慈愍，如何哀救？

Shù Qiān Wàn Fù Bèi Zūn Zhě Cǐ Mǐn Rú Hé Āi Jiù

羅漢愍之，為作方便，勸光目言：汝可志誠念清

Luó Hàn Mǐn Zhī Wèi Zuò Fāng Biàn Quàn Guāng Mù Yán Rǔ Kě Zhì Chéng Niàn Qīng

淨蓮華目如來，兼塑畫形像，存亡獲報。

Jìng Lián Huā Mù Rú Lái Jiān Sù Huà Xíng Xiàng Cún Wáng Huò Bào

光目聞已，即捨所愛，尋畫佛像而供養之，復恭

Guāng Mù Wén Yǐ Jí Shě Suǒ Ài Xún Huà Fó Xiàng Ér Gōng Yǎng Zhī Fù Gōng

敬心，悲泣瞻禮。忽於夜後，夢見佛身金色晃耀如須

Jìng Xīn Bēi Qī Zhān Lǐ Hū Yú Yè Hòu Mèng Jiàn Fó Shēn Jīn Sè Huǎng Yào Rú Xū

彌山，放大光明，而告光目：汝母不久當生汝家，纔

Mí Shān Fàng Dà Guāng Míng Ér Gào Guāng Mù Rǔ Mǔ Bù Jiǔ Dāng Shēng Rǔ Jiā Cái

覺飢寒即當言說。

Jué Jī Hán Jí Dāng Yán Shuō

其後家內婢生一子，未滿三日而乃言說；稽首悲

Qí Hòu Jiā Nèi Bì Shēng Yī Zǐ Wèi Mǎn Sān Rì Ēr Nǎi Yán Shuō Qǐ Shǒu Bēi

泣告於光目：生死業緣，果報自受，吾是汝母，久處

Qī Gào Yú Guāng Mù Shēng Sǐ Yè Yuán Guǒ Bào Zì Shòu Wú Shì Rǔ Mǔ Jiǔ Chǔ

暗冥；自別汝來，累墮大地獄；蒙汝福力，方得受生

Àn Míng Zì Bié Rǔ Lái Lèi Duò Dà Dì Yù Méng Rǔ Fú Lì Fāng Dé Shòu Shēng

，為下賤人，又復短命；壽年十三，更落惡道；汝有

Wéi Xià Jiàn Rén Yòu Fù Duǎn Mìng Shòu Nián Shí Sān Gèng Luò Ē Dào Rǔ Yǒu

何計，令吾脫免？

Hé Jì Lǐng Wú Tuō Miǎn

光目聞說，知母無疑，哽咽悲啼而白婢子：既是

Guāng Mù Wén Shuō Zhī Mǔ Wú Yí Gēng Yè Bēi Tí Ēr Bó Bì Zǐ Jì Shì

我母，合知本罪，作何行業，墮於惡道？婢子答言：

Wǒ Mǔ Hé Zhī Běn Zuì Zuò Hé Xíng Yè Duò Yú Ē Dào Bì Zǐ Dá Yán

以殺害毀罵二業受報；若非蒙福救拔吾難，以是業故

Yǐ Shā Hài Huǐ Mǎ Ěr Yè Shòu Bào Ruò Fēi Méng Fú Jiù Bā Wú Nàn Yǐ Shì Yè Gù

未合解脫。光目問言：地獄罪報，其事云何？婢子答

Wèi Hé Jiě Tuō Guāng Mù Wèn Yán Dì Yù Zuì Bào Qí Shì Yún Hé Bì Zǐ Dá

言：罪苦之事，不忍稱說，百千歲中，卒白難竟。

Yán Zuì Kǔ Zhī Shì Bù Rěn Chēng Shuō Bǎi Qiān Suì Zhōng Zú Bó Nán Jìng

光目聞已，啼淚號泣而白空界：願我之母永脫地

Guāng Mù Wén Yǐ Tī Lèi Hào Qì Ér Bó Kōng Jiè Yuàn Wǒ Zhī Mǔ Yǒng Tuō Dì

獄，畢十三歲，更無重罪及歷惡道。十方諸佛慈哀愍

Yù Bì Shí Sān Suì Gèng Wú Zhòng Zuì Jí Lì È Dào Shí Fāng Zhū Fó Cí Āi Mǐn

我，聽我為母所發廣大誓願：若得我母永離三塗及斯

Wǒ Tīng Wǒ Wèi Mǔ Suǒ Fā Guǎng Dà Shì Yuàn Ruò Dé Wǒ Mǔ Yǒng Lí Sān Tú Jí Sī

下賤，乃至女人之身永劫不受者，願我自今日後，對

Xià Jiàn Nǎi Zhī Nǚ Rén Zhī Shēn Yǒng Jié Bù Shòu Zhě Yuàn Wǒ Zì Jīn Rì Hòu Duì

清淨蓮華目如來像前，卻後百千萬億劫中，應有世界

Qīng Jìng Lián Huā Mù Rú Lái Xiàng Qián Què Hòu Bǎi Qiān Wàn Yì Jié Zhōng Yīng Yǒu Shì Jiè

，所有地獄及三惡道諸罪苦眾生，誓願救拔，令離地

Suǒ Yǒu Dì Yù Jí Sān È Dào Zhū Zuì Kǔ Zhòng Shēng Shì Yuàn Jiù Bā Lìng Lí Dì

獄惡趣，畜生餓鬼等，如是罪報等人，盡成佛竟，我

Yù È Qù Chù Shēng È Guǐ Dèng Rú Shì Zuì Bào Dèng Rén Jìn Chéng Fó Jìng Wǒ

然後方成正覺。

Rǎn Hòu Fāng Chéng Zhèng Jué

發誓願已，具聞清淨蓮華目如來而告之曰：光目

Fā Shì Yuàn Yǐ Jù Wén Qīng Jìng Lián Huā Mù Rú Lái Ér Gào Zhī Yuē Guāng Mù

！汝大慈愍，善能為母發如是大願。吾觀汝母十三歲

Rǔ Dà Cí Mǐn Shàn Néng Wèi Mǔ Fā Rú Shì Dà Yuàn Wú Guān Rǔ Mǔ Shí Sān Suì

畢，捨此報已，生為梵志，壽年百歲；過是報後，當

Bì Shě Cǐ Bào Yǐ Shēng Wéi Fàn Zhì Shòu Nián Bǎi Suì Guò Shì Bào Hòu Dāng

生無憂國土，壽命不可計劫；後成佛果，廣度人天，

Shēng Wú Yōu Guó Tǔ Shòu Mìng Bù Kě Jì Jié Hòu Chéng Fó Guǒ Guǎng Dù Rén Tiān

數如恆河沙。

Shù Rú Héng Hé Shā

佛告定自在王：爾時，羅漢福道光目者，即無盡

Fó Gào Dìng Zì Zài Wáng ěr shí Luó hàn fú duǒ guāng mù zhě jí wú jìn

意菩薩是。光目母者，即解脫菩薩是。光目女者，即

Yì Pú Sà Shì Guāng Mù Mǔ Zhě jí jiě tuō pú sà shì guāng mù nǚ zhě jí

地藏菩薩是。過去久遠劫中，如是慈愍，發恆河沙願

Dì Zàng Pú Sà Shì Guò Qù Jiǔ Yuǎn Jié Zhōng Rú Shì Cǐ Mǐn Fā Héng Hé Shā Yuàn

，廣度眾生。

Guǎng Dù Zhòng Shēng

未來世中，若有男子女人，不行善者，行惡者，

Wèi Lái Shì Zhōng Ruò Yǒu Nán Zǐ Nǚ Rén Bù Xíng Shān Zhě Xíng È Zhě

乃至不信因果者，邪淫妄語者，兩舌惡口者，毀謗大

Nǎi Zhì Bù Xīn Yīn Guǒ Zhě Xié Yín Wàng Yǔ Zhě Liǎng Shé È Kǒu Zhě Huǐ Bàng Dà

乘者，如是諸業眾生，必墮惡趣。若遇善知識，勸令

Chèng Zhě Rú Shì Zhū Yè Zhòng Shēng Bì Duò È Qù Ruò Yù Shān Zhī Shì Quàn Lìng

一彈指間，歸依地藏菩薩，是諸眾生，即得解脫三惡

Yī Tán Zhǐ Jiān Guī Yī Dì Zàng Pú Sà Shì Zhū Zhòng Shēng Jí Dé Jiě Tuō Sān È

道報。若能志心歸敬及瞻禮讚歎，香華衣服，種種珍

Dào Bào Ruò Néng Zhì Xīn Guī Jìng Jí Zhān Lǐ Zàn Tān Xiāng Huā Yī Fú Zhòng Zhòng Zhēn

寶，或復飲食，如是奉事者，未來百千萬億劫中，常

Bǎo Huò Fù Yǐn Shí Rú Shì Fèng Shì Zhě Wèi Lái Bǎi Qiān Wàn Yī Jié Zhōng Cháng

在諸天受勝妙樂。若天福盡，下生人間，猶百千劫常

Zài Zhū Tiān Shòu Shèng Miào Lè Ruò Tiān Fú Jìn Xià Shēng Rén Jiān Yóu Bǎi Qiān Jié Cháng

為帝王，能憶宿命因果本末。

Wéi Dì Wáng Néng Yì Sù Míng Yīn Guǒ Bēn Mò

定自在王！如是地藏菩薩有如此不可思議大威神

Dìng Zì Zài Wáng Rú Shì Dì Zàng Pú Sà Yǒu Rú Cǐ Bù Kě Sī Yì Dà Wēi Shén

力廣利眾生。汝等諸菩薩當記是經，廣宣流布。

Lì Guǎng Lì Zhòng Shēng Rǔ Děng Zhū Pú Sà Dāng Jì Shì Jīng Guǎng Xuān Liú Bù

定自在王白佛言：世尊！願不有慮。我等千萬億

Dìng Zì Zài Wáng Bó Fó Yán Shì Zūn Yuàn Bù Yǒu Lǜ Wǒ Děng Qiān Wàn Yī

菩薩摩訶薩，必能承佛威神廣演是經於閻浮提，利益

Pú Sà Mō Hē Sà Bì Néng Chéng Fó Wēi Shén Guǎng Yǎn Shì Jīng Yú Yán Fú Tí Lì Yì

眾生。定自在王菩薩白世尊已，合掌恭敬作禮而退。

Zhòng Shēng Dìng Zì Zài Wáng Pú Sà Bó Shì Zūn Yǐ Hé Zhǎng Gōng Jìng Zuò Lǐ Ér Tuì

爾時，四方天王俱從座起，合掌恭敬白佛言：世

尊！地藏菩薩於久遠劫來，發如是大願，云何至今猶

度未絕，更發廣大誓言？唯願世尊為我等說。

佛告四天王：善哉！善哉！吾今為汝及未來現在

天人眾等，廣利益故，說地藏菩薩於娑婆世界閻浮提

內生死道中，慈哀救拔度脫一切罪苦眾生方便之事。

四天王言：唯然，世尊！願樂欲聞。

佛告四天王：地藏菩薩久遠劫來，迄至於今，度

脫眾生，猶未畢願，慈愍此世罪苦眾生。復觀未來無

量劫中，因蔓不斷，以是之故，又發重願。如是菩薩

於娑婆世界閻浮提中，百千萬億方便，而為教化。

四天王！地藏菩薩若遇殺生者，說宿殃短命報。

若遇竊盜者，說貧窮苦楚報。若遇邪淫者，說雀鴿鴛

鴦報。若遇惡口者，說眷屬鬥諍報。若遇毀謗者，說

無舌瘡口報。若遇瞋恚者，說醜陋聾殘報。若遇慳吝

者，說所求違願報。若遇飲食無度者，說飢渴咽病報

Zhě Shuō Suǒ Qiú Wéi Yuàn Bào Ruò Yù Yǐn Shí Wú Dù Zhě Shuō Jī Kě Yàn Bìng Bào

。若遇畋獵恣情者，說驚狂喪命報。若遇悖逆父母者

Ruò Yù Tián Liè Zì Qíng Zhě Shuō Jīng Kuáng Sàng Mìng Bào Ruò Yù Bèi Nǐ Fù Mǔ Zhě

，說天地災殺報。若遇燒山林木者，說狂迷取死報。

Shuō Tiān Dì Zāi Shā Bào Ruò Yù Shāo Shān Lín Mù Zhě Shuō Kuáng Mí Qǔ Sǐ Bào

若遇前後父母惡毒者，說返生鞭撻現受報。若遇網捕

Ruò Yù Qián Hòu Fù Mǔ ě Dú Zhě Shuō Fǎn Shēng Biān Tà Xiàn Shòu Bào Ruò Yù Wǎng Bǔ

生離者，說骨肉分離報。若遇毀謗三寶者，說盲聾瘖

Shēng Chū Zhě Shuō Gǔ Ròu Fēn Lí Bào Ruò Yù Huǐ Bàng Sān Bǎo Zhě Shuō Máng Lóng Yīn

瘖報。若遇輕法慢教者，說永處惡道報。若遇破用常

Yá Bào Ruò Yù Qīng Fǎ Mǎn Jiào Zhě Shuō Yǒng Chǔ ě Dào Bào Ruò Yù Pò Yòng Cháng

住者，說億劫輪迴地獄報。若遇污梵誣僧者，說永在

Zhù Zhě Shuō Yì Jié Lún Huí Dì Yù Bào Ruò Yù Wū Fàn Wū Sēng Zhě Shuō Yǒng Zài

畜生報。若遇湯火斬斫傷生者，說輪迴遞償報。若遇

Chù Shēng Bào Ruò Yù Tāng Huǒ Zhǎn Zhuó Shāng Shēng Zhě Shuō Lún Huí Dì Cháng Bào Ruò Yù

破戒犯齋者，說禽獸飢餓報。若遇非理毀用者，說所

Pò Jiè Fàn Zhāi Zhě Shuō Qín Shòu Jī ě Bào Ruò Yù Fēi Lǐ Huǐ Yòng Zhě Shuō Suǒ

求闕絕報。若遇吾我貢高者，說卑使下賤報。若遇兩

Qiú Quē Jué Bào Ruò Yù Wú Wǒ Gòng Gāo Zhě Shuō Bēi Shǐ Xià Jiàn Bào Ruò Yù Liǎng

舌鬥亂者，說無舌百舌報。若遇邪見者，說邊地受生

Shé Dòu Luàn Zhě Shuō Wú Shé Bǎi Shé Bào Ruò Yù Xié Jiàn Zhě Shuō Biān Dì Shòu Shēng

報。

Bào

如是等閻浮提眾生，身口意業，惡習結果，百千

Rú Shì Dèng Yán Fú Tí Zhōng Shēng Shēn Kǒu Yì Yè ě Xí Jié Guǒ Bǎi Qiān

報應，今粗略說。如是等閻浮提眾生業感差別，地藏

Bào Yīng Jīn Cū Lüè Shuō Rú Shì Dèng Yán Fú Tí Zhōng Shēng Yè Gǎn Chā Bié Dì Zàng

菩薩百千方便而教化之。是諸眾生，先受如是等報，

Pú Sà Bǎi Qiān Fāng Biàn ěr Jiào Huà Zhī Shì Zhū Zhōng Shēng Xiān Shòu Rú Shì Dèng Bào

後墮地獄，動經劫數，無有出期。是故汝等護人護國

Hòu Duò Dì Yù Dòng Jīng Jié Shù Wú Yǒu Chū Qī Shì Gū Rǔ Dèng Hù Rén Hù Guó

，無令是諸眾業迷惑眾生。四天王聞已，涕淚悲歎合

Wú Lìng Shì Zhū Zhòng Yè Mí Huò Zhòng Shēng Sì Tiān Wáng Wén Yǐ Tì Lèi Bēi Tàn Hé

掌而退。

Zhǎng Ēr Tuì

地藏菩薩本願經卷上

Dì Zàng Pú Sà Běn Yuàn Jīng Juǎn Shàng

如來慈愍 轉大法輪 婆羅門女救慈親

Rú Lái Cǐ Mǐn Zhuǎn Dà Fǎ Lún Pó Luó Mén Nǚ Jiù Cǐ Qīn

覺華度迷津 摩耶夫人 請問地藏因

Jué Huá Dù Mí Jīn Mó Yē Fū Rén Qǐng Wèn Dì Zàng Yīn

南無地藏菩薩摩訶薩 三稱

Nánmó Dì Zàng Pú Sà Mō Hē Sà Sān Chēng

地獄名號品第五

Dì Yù Míng Hào Pǐn Dì Wǔ

爾時，普賢菩薩摩訶薩白地藏菩薩言：仁者！願

Ēr Shí Pǔ Xián Pú Sà Mō Hē Sà Bó Dì Zàng Pú Sà Yán Rén Zhě Yuàn

為天龍四眾，及未來現在一切眾生，說娑婆世界，及

Wéi Tiān Lóng Sì Zhòng Jí Wèi Lái Xiàn Zài Yī Qiè Zhòng Shēng Shuō Suō Pó Shì Jiè Jí

閻浮提罪苦眾生，所受報處，地獄名號，及惡報等事

Yán Fú Tí Zuì Kǔ Zhòng Shēng Suǒ Shòu Bào Chù Dì Yù Míng Hào Jí Ē Bào Dèng Shì

，使未來世末法眾生，知是果報。

Shǐ Wèi Lái Shì Mò Fǎ Zhòng Shēng Zhī Shì Guǒ Bào

地藏答言：仁者！我今承佛威神，及大士之力，

Dì Zàng Dá Yán Rén Zhě Wǒ Jīn Chéng Fó Wēi Shén Jí Dà Shì Zhī Lì